

# MISIJA BERN

## Hrvatska katolička misija

Zähringerstrasse 40, 3012 Bern  
 Telefon: 031 302 02 15 Fax: 031 302 05 13  
 E-Mail: hkm.bern@bluewin.ch  
 www.hkm-bern.ch  
 Uredovno vrijeme:  
 ponedjeljak - petak, od 10.00 do 16.00  
 Misionar: fra Gojko Zovko, privat  
 Quartiergasse 12, 3013 Bern  
 Telefon: 031 331 56 52 Fax: 031 332 12 48  
 Natel: 079 379 66 66  
 E-Mail: goja.z@bluewin.ch  
 Suradnica: Ruža Radoš

### ■ RASPORED MISA

- BERN: Heiligkreuzkirche, Kastelweg 7, uz Tifenauspital, svake nedjelje u 11.00
- BIEL: Pfarrkirche Christ König, Geyrisriedweg 31, svake 2. i 4. nedjelje u mj. u 17.00
- LANGENTHAL: crkva Sv. Marije, Schulhaus-strasse 11 A, svake 1., 3. i 5. nedjelje u mjesecu u 8.30
- THUN: crkva sv. Marije, Kapellenweg 9, svake nedjelje u 13.30
- MEIRINGEN: Guthirt, Haupt-strasse, dva kog 1. poned. u 19.30 i 3. nedjelje u 17.00
- INTERLAKEN: župna crkva Heiliggeist, Schlosstr. 6, svake 1. i 3. srijede u 19.30

## Molitvene pobožnosti

**Bern:** Heiligkreuzkirche - sv. misa i mogućnost ispovijedi svaki prvi petak u mjesecu u 19.00 sati  
**Bern:** Heiligkreuzkirche - molenje krunice svaki četvrtak u mjesecu u 19.00 sati, a svakoga posljednjeg četvrtka u mjesecu sv. misa, ispovijed i klanjanje Presvetom.

**Bern:** Hrvatski katolički centar - svake subote 18.00-21.00 molitvena zajednica «Hagioterapija»  
*Na svim mjestima gdje se slavi sveta misa pola sata prije mise molenje krunice i mogućnost za ispovjed.*

### Božićne ispovijedi

**Bern,** 14.12.2015. Heiligkreuz u 17.30  
**Thun,** 9.12.2015. crkva St. Marien u 17.30  
**Interlaken,** 2.12.2015. crkva Sv. Duha u 18.30  
**Langenthal,** 12.12.2015. crkva St. Marien 18.00  
**Biel,** 13.12.2015. crkva Krista Kralja u 16.00  
**Meiringen,** 20.12.2015. crkva Dobroga Pastira u 16.00

### Nikolinjske proslave

**Bern,** 5.12.2015. župna dvorana crkve Heiligkreuz u 18.00  
**Thun,** 29.11.2015. župna dvorana crkve St. Marien sv. misa u 13.30 - a poslije u župnoj dvorani program HDS, domaća glazba, jela i pića.  
**Biel,** 13.12.2015. nakon sv. mise u 17.00 prigodna proslava u župnoj dvorani.  
**Langenthal,** 28.11.2015. Gemeindezentrum u 18.00 sati

### Božićne večere

**11.12.2015. - Thun,** u 18.00 sati u župnoj dvorani crkve St. Marien.  
**19.12.2015. - Bern,** u hrvatskom katoličkom centru u 18.00 sati.

## Misijski Kalendar

### Božićne sv. mise

**Thun:** 24.12.2015. u 19.30  
**Bern:** 24.12.2015. u 24.00 polnoćka  
**Bern:** 25.12.2015. u 11.00  
**Thun:** 25.12.2015. u 13.30  
**Biel:** 25.12.2015. u 17.00

### Sveti Stjepan

**Langenthal:** 26.12.2015 u 8.30  
**Bern:** 26.12.2015. u 11.00  
**Thun:** 26.12.2015. u 13.30

### Nova godina

**Bern:** 01.01.2016. u 11.00  
**Thun:** 01.01.2016. u 13.30

### Blagoslov obitelji

Odmah poslije Božića započeti ćemo sa blagoslovima obitelji. Potrebno se prijaviti kod svećenika ili njegovih pomoćnika „prakaratura“, voditelja u pojedinim mjestima. Pored Tradicionalnoga kršćanskoga blagoslova i prigoda za susret sa misionarom.

### Važniji termini početkom 2016.

#### Misijska pokladna zabava

**Thun:** 30.01.2016. u župnoj dvorani crkve sv. Marije u 18.00 sati.

Pozvani su svi vjernici iz čitave naše misije osobito djeca. Najljepše maske biti će nagrađene.

#### Tečaj pripreme za crkveno vjenčanje

**Bern:** 05.03.2016. od 10.00 – 16.00 sati u Hrvatskome katoličkom centru, Zaehringstr. 40, 3012 Bern. Članovi naše misije koji se namjeravaju slijedeće godine crkveno vjenčati u našoj misiji u Švicarskoj ili u domovini, trebaju pohadati ovaj tečaj pripreme, jer je to preduvjet za valjanu ženidbu.

#### Prva Pričest

**Bern:** 01.05.2016. u 11.00 sati u crkvi Heiligkreuz.  
**27.04.2016. - 17.00-20.00** sati prva ispovijed i generalna proba u navedenoj crkvi.

#### Krizma

**Bern:** 28.05.2016. u 10.00 sati u crkvi Heiligkreuz.  
**25.05.2016. u 16.00** sati u navedenoj crkvi ispovijed krizmanika, roditelja i kumova te generalna proba.

#### Hodošašće u Lurd

04.05.-07.05.2016. Polazak u srijedu iz Berna, Schuetzenmatte u 21.00 sat.

#### Hodošašće u Svetu zemlju – Izrael

26.09. – 4.10.2016.

**Tečaj hrvatskog jezika,**  
 četvrtak, 18.00 -19.30

**Tečaj njemačkog jezika,**  
 četvrtak, 19.30 – 21.00

Info: Slavko Čorluka, 078 697 04 47

## Kršteni u Misiji

**Tomislav Gadža,** sin Josipa i Slavice r. Drmić 3. kolovoza 2015. u Dobrićima.  
**Petar Ivano Radoš,** sin Josipa i Perke r. Čurić, 3. listopada 2015. u Langenthalu  
**Nikola Radoš,** sin Ivana i Ruže r. Topčić, 10. listopada 2015. u Bernu  
**Vanessa Marić,** kći Franca i Daniele r. Purić, 17. listopada 2015. u Thunu  
**Teo Božić,** sin Marka i Paule r. Mišetić, 31. listopada 2015. u Bernu  
**Karlo Udovičić,** sin Ivana i Dragice r. Radoš, 21. studenog 2015. u Bernu  
**Lena Radonjić,** kći Romea i Mirjane r. Grgić, 28. studenog 2015. u Bernu

## Vjenčanja

**Juro Babić i Andrea Klutt-Jurić,** 8. kolovoza 2015. u Breškama  
**Predrag Kardum i Marija Pitinac,** 3. listopada 2015. u Viškovicima  
**Romeo Radonjić i Mirjana Grgić,** 28. studenog u Bernu

## Povratnici u domovinu



## Anđelko i Šimica Azinović

Anđelko Azinović došao je u Švicarsku već davne 1971. godine u Zweisimmen u građevinsku firmu u kojoj je ostao 40 godina do zaslužene mirovine. Tu je upoznao i svoju buduću suprugu Šmicu s kojom se vjenčao 1977. Djeca Ivan, Marijana i Krešo ostaju sa svojim obiteljima u Švicarskoj, a oni se vraćaju u Vrbicu kod Đakova, u obiteljsku kuću, uživati mirovinu i povremeno posjećivati djecu, unučad, rodbinu i prijatelje u Švicarskoj. Prilikom ispraćaja u Thunu misionar fra Gojko im je poklonio križ, molitvenik i dvije krunice i zaželio sve najbolje.

**Čestit Vam Božić i Sveto Porođenje Isusovo!**



**S**voy ovogodišnji jednodnevni izlet misijska vijeća naše misije zajedno sa misionarom učinili su u Freiburg u Njemačkoj, gdje je fra Gojko studirao. Misijsko vijeće hrvatske katoličke misije iz Freiburga, zajedno s misionarom don Matom Drljom, bili su dobri domaćini.



**H**rvatski misionari iz Švicarske, članovi misijskoga vijeća i prijatelji, čestitali su 22. rujna misionaru rođendan u prostorijama naše župne crkve Heiligkreuz.



**I**ove godine proslavili smo Dan misije na drugu nedjelju rujna u crkvi Presvetoga Trojstva u Bernu. Po prekrasnom vremenu okupilo se tisuću vjernika iz svih djelova naše misije. Veselili smo se uz domaća jela, pića, kolače, glazbu i folklor.

## † Nenad Trgovac

1970. – 2015.



Rodio se 3.09.1970. u Bernu gdje je umro 15.10.2015. Nakon uspješnog školovanja postaje inženjer elektrotehnike i radi u BKW u Bernu. Vjenčaje se sa Katom Jelavić 15.10.1994. u Bernu. Kad nas prerano napuste „veliki anđeli“, kao što je bio naš Nenad, ostaje neizmjerana bol, ne samo kod njegove supruge Kate, sinova Nikole i Josipa, roditelja Nikole i Božice, brata Mladena, nego i kod mnogobrojnih prijatelja i poznanika. Tada pokušavamo razumjeti i nerazumljivo, tajnu smrti i misterij života. Otvorite vaša srca iznad ovozemaljskog života i tražite ih u srcu vašega života, poručuje pjesnik, te naglašava da su smrt i život kao more i rijeka koja u nj utječe te postaju jedno. U dubini naše duše postoji želja za vječnošću. Kao što sjeme sanja proljeće, tako naše srce sanja o vječnoj ljubavi, pjeva sveti Franjo iz Asiza, koji je poput Nenada prerano umro te se prije smrti kroz bolest sprijateljio sa smrću, da joj je i pjesme pjevao. Naš Nenad se pune četiri godine hrabro borio sa smrću jer je neizmerno volio život, svoju obitelj, prijatelje i svakoga čovjeka kojega je znao zamijetiti, cijeniti i poštovati. Zadnji mjesec dana u bolnici uvijek su bili uz njega najuža obitelj i proatelj. Crkva sv. Josipa u Könizu bila je premlena za sve njegove prijatelje i poznanike, koji su došli oprostiti se od od njega i zahvaliti mu na svemu, osobito njegove košarkašice koje je trenirao. Njegov životni put, njegova borba za životi i njegova ljubav prema nama pokazuju nam da je u tako kratkom vremenu mnogo učinio, jer je istinski volio i bio voljen. Njegov osmijeh ostat će kao lahor u krošnjama stabala, rekla je dobra poznanica na ispraćaju. Misionar i prijatelj fra Gojko, koji ga je ispratio predvođeci svetu misu u Könizu, vodeći sprovod u Velikoj Gorici gdje je pokopan, naglasio je kako su prijateljstva za kratki ljudski život prekratka i prelijepa, ali da ostaje vječnost, gdje će se pravi prijatelji opet sreći, te zaželio da suze za našim Nenadom operu i naše duše, jer nas je on svojim životom, načinom podnošenja bolesti i preranom smrću mnogo naučio i o našem vlastitom životu. Gospodine, hvala ti za našeg, „velikog anđela“ Nenada i daruj mu pokoj vječni.

## † Nikola Kamenjašević

1934. – 2015.



Rodio se u Gornjoj Tramošnici kao treće od petero djece oca Stjepana i majke Ruže, koja umire kada mu je bilo 12 godina. Svoju obitelj zasniva 1957. sa Lucom Biškić iz Tramošnice. Bog im dariva kćerku Ružu te sinove Bonu, Ivu, Iliju i Antu. Radio je u Hrvatskoj i Austriji, a 1991. dolazi u Švicarsku i zapošljava se u Spiezu, kod svoje obitelji. Uživao je mirovinu između obitelji u Švicarskoj i rodne Tramošnice. U veljači prošle godine otkriven mu je rak pluća od kojega je umro u rodnoj Tramošnici 28.08.2015. Sprovodne obrede predvodio je mjesni župnik fra Pero Baotić uz sudjelovanje nekoliko svećenika, mnogobrojne rodbine, prijatelja i poznanika. Misionar fra Gojko ga je ispovijedio i podijelio bolesničko pomazanje kratko prije smrti i povratka u svoju Tramošnicu. Hvala mu na svemu i neka mu je laka hrvatska tramošnička zemlja. Počivao u miru Božjem!